**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 50 (1963)

Heft: 11: Bauten des Bundes

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

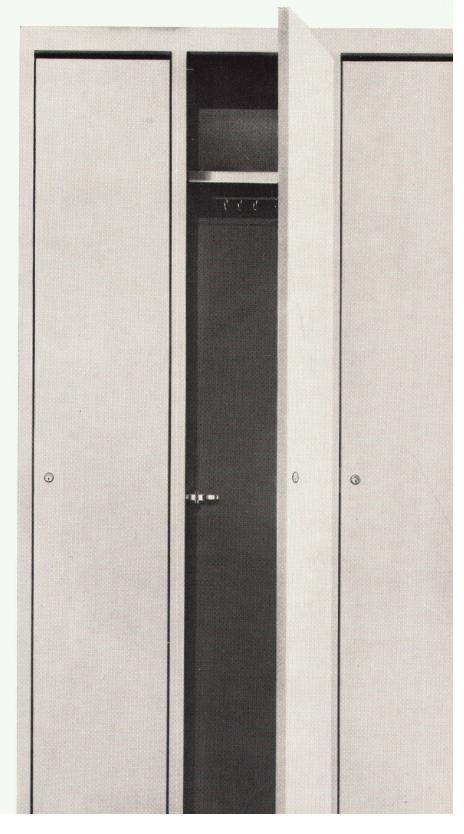
### Kleiderschränke einzeln oder in Gruppen

Eine gute Form, eine robuste Konstruktion, eine grosse Farbauswahl und einen ausgesprochen günstigen Preis - das alles bieten die neuen Kleiderschränke norm® aus Stahlblech.

Weitere Garderobeneinrichtungen wie offene Kleiderschränke, Schliessfachgruppen, Gestelle mit Schliessfächern usw.

Anemonenstrasse 40 Zürich 9/47 051/521300

Metallbau AG



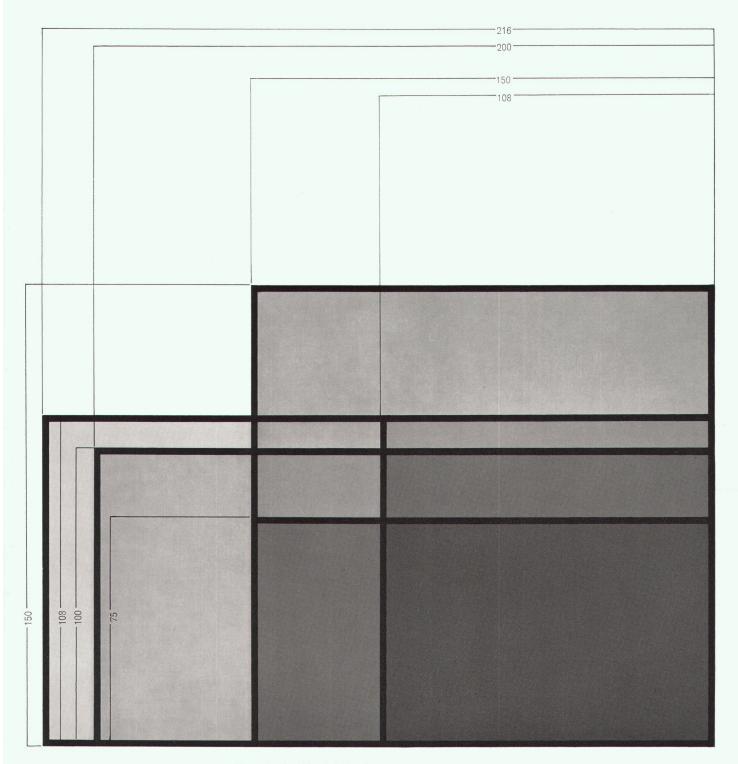




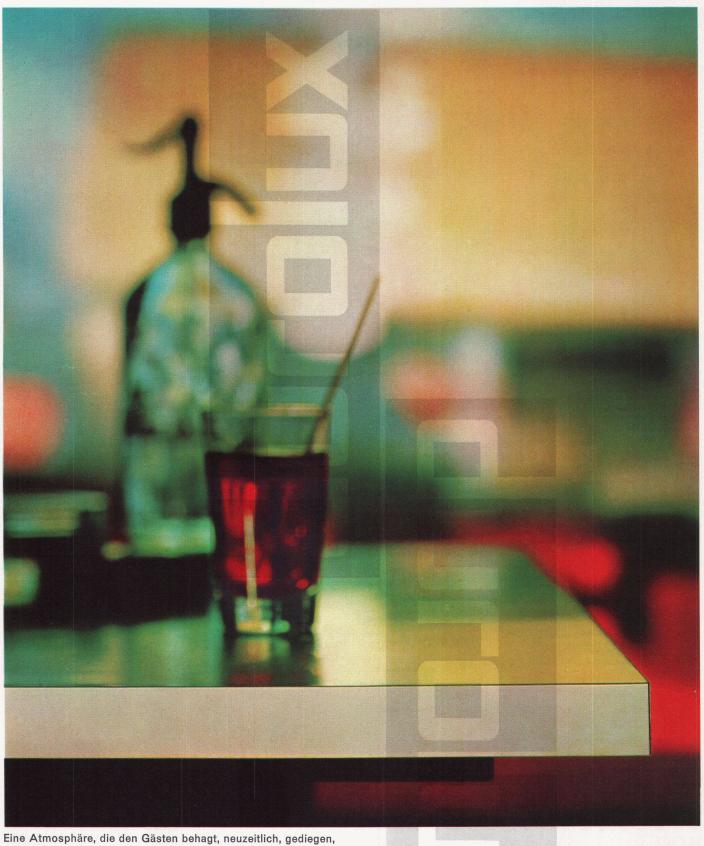
Noch nach Jahren...

soll es in dieser Küche überall neu und sauber aussehen. Trotz Dienstbotenmangel und moderner Hast hat sich das Bedürfnis nach Reinlichkeit heute eher gesteigert. In 10 Jahren wird es noch mehr darauf ankommen, in welchem baulichen Zustand sich eine Wohnung befindet. Für den Küchenboden wählt darum der auf lange Sicht planende Bauherr ein Ma-

terial, dessen Farbechtheit und Widerstandsfähigkeit eine mehr als hundertjährige Bewährungsprobe bestanden hat.



Formate der Wandplatten in mm



wohnlich ...

Ein Innenausbau, der allen Anforderungen gerecht wird, ausgeführt in Durolux — äußerst kratz-, stoß- und hitzefest . . . unverwüstlich. So ist das moderne Restaurant: bequem sauber zu halten, hygienisch, strahlend, leuchtend - eine Freude, darin zu verweilen...

> Beschreibung von Durolux siehe Rückseite

stoß-, kratz- und hitzefest, sowie unempfindlich gegen Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette und sehr viele aggressive Chemikalien. Durolux -

Bezugsquellennachweis und technische Beratung: Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2 Tel. 051 23 76 76

Dicke Тур **Format** 1,3 mm reine Kunststoffplatte 122×250 cm 3,5 mm kunststoffbeschichtete Holzfaserca. 124×252 cm Hartplatte 5 mm Schieberplatte, beidseitig ca.  $124 \times 252$  cm beschichtet

Durolux, mit seiner farbig-dekorativen Oberfläche, wurde für

geruchlos, dauerhaft und seidenglänzend - wird in drei ver-

schiedenen Ausführungen hergestellt:

den Möbel- und Innenausbau geschaffen. Es ist hervorragend

Ein weiterer Vorzug: Alle Sorten sind in den gleichen Farben und Dessins erhältlich - total über 80 verschiedene Platten, die sich beliebig miteinander kombinieren lassen. Durolux ist ein Pavatex-Produkt; seine Marke ist geschützt.



BON Bon für Durolux-Dokumentation R 123456 einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27

Name

Firma

Ich interessiere mich ferner für Prospekte über folgende Anwendungsgebiete von Pavatex-Platten:

Hier heizen Hoval-Kessel 376 Wohnungen

Sieben Hoval-Hochleistungskessel TKD mittlerer Grösse sind hier installiert. In jedem Haus einer. Sie sorgen für eine komfortable Heizung. Zugleich bereiten sie bei aller Sparsamkeit unbeschränkt warmes Wasser für 376 Bäder, 448 Lavabos, 376 Küchen.

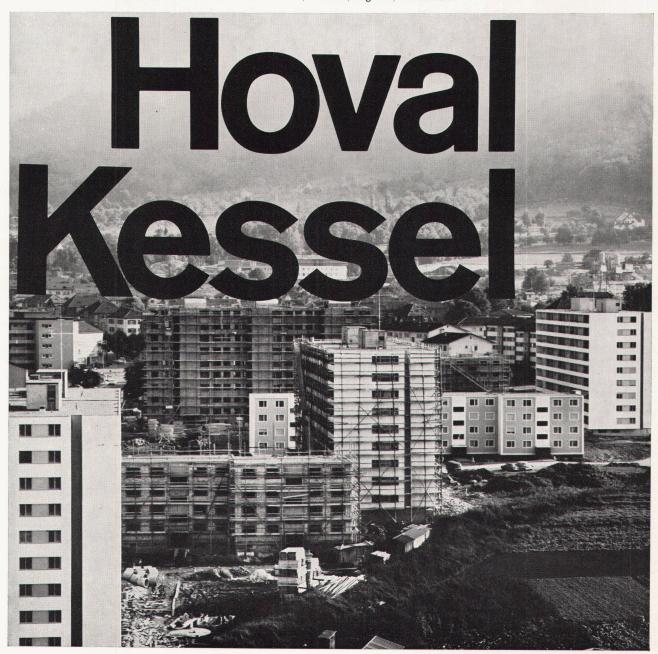
Die in Betrieb stehenden Feuerungen laufen mit so günstigen Wirkungsgraden, wie sie bisher bei serienmässig produzierten Kesseln kaum erreicht wurden. Die praktisch russfreie Verbrennung und die von Kamin und Witterung unabhängige Einregulierung des Ölbrenners gewährleistet den hohen Wirkungsgrad auch im Dauerbetrieb. Welch ein Fortschritt der Technik!

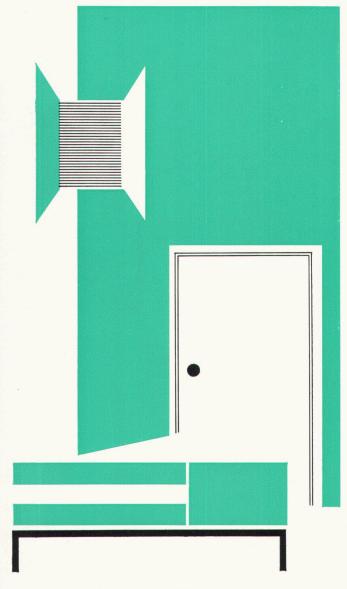
Da sind noch zwei wichtige Punkte: Die Kaminquerschnitte sind in diesen Häusern bis zu 60% kleiner als sonst, weil die Hoval-Hochleistungskessel ein viel geringeres Abgasvolumen haben als gewöhnliche Heizkessel. So konnten Baukosten und in allen Stockwerken wertvoller Platz eingespart werden. Ein weiterer Platzgewinn ergab sich im Heizraum, dank den günstigen Abmessungen der Hoval-Kessel.

Ja, der Hoval-Hochleistungskessel ist wirklich vorteilhaft. Er ist der richtige Heizkessel für mittlere und grosse Heizungsanlagen in Überbauungen, Schulhäusern, Hotels und auch in bestehenden Bauten. Dürfen wir Sie kostenlos beraten?

Hoval Ing. G. Herzog + Co., Feldmeilen ZH Basel, Bern, Lausanne, Lugano Verkauf und Service auch in Westdeutschland (Krupp-Kessel) Österreich, Benelux, England, Frankreich









# die echte Kunststoffplatte

sauber schön daverhaft

Der moderne Außenarchitekt denkt heute in Beton, der moderne Innenarchitekt in "Getalit". Darum setzt er diesen neuzeitlichen Werkstoff in allen Räumen eines Wohnhauses, in öffentl. Gebäuden und Büro-Etagen ein. Zur Wandbekleidung, zur Tür aus "Getalit" gesellen sich natürlich auch zauberhaft schöne "Getalit-Möbel"

Getalit in über hundert Musterungen. Getalit farbenfroh und haltbar.

GETALIT BLEIBT FAVORIT





### DAS SICHERE URTEIL

Fachleute entscheiden sich für Qualitäts-Erzeugnisse

WESTAG TÜREN

WESTAG TISCHLERPLATTEN

WESTAG IDUPLAN

WESTAG IDUPLAN-SUPER

WESTAG MAGNOPLAN

WESTAG

WESTAG

INDUSTRIE-BAUSPERRHOLZ



WESTAG & GETALIT AG WIEDENBRÜCK

Bezugsquellennachweis: Edwin Liebau Zürich 8 Zollikerstr. 269 Tel. 051/246817

# Spannteppiche

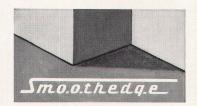
nach der neuen amerikanischen «Smoothedge»-Methode verlegen. «Smoothedge» hat sich schon 1000 fach bewährt

Bis jetzt wurden auf der ganzen Welt schon viele Millionen Quadratmeter nach dem «Smoothedge»-Verfahren verlegt, und das mit gutem Erfolg. Absolut plan und fugenlos liegt der Teppich da. Selbst schwierige Winkel, Ecken, Rundungen, Treppen usw. werden mit «Smoothedge» gemeistert. Eine Demontage ist möglich, ohne daß der Teppich darunter leidet. Die «Smoothedge»-Leiste läßt sich überall anbringen, auf Holz-, Beton-, Marmor-, Klinker-, Kacheln-, Lino- und andern Böden. Es brauchen keine Löcher gebohrt und keine Holzleisten versenkt werden.

Mit der «Smoothedge»-Methode erzielen wir einen absolut sauberen Abschluß, der sogar eine Staubleiste erübrigt.

Jedes gute Fachgeschäft übernimmt das Verlegen nach der «Smoothedge»-Methode.

Drei in der Schweiz wohlbekannte Teppichhäuser bürgen mit ihrem Namen für die Güte dieses Systems.





Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt.



Zürich, Theaterstraße 12 Telephon (051) 24 17 25

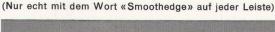


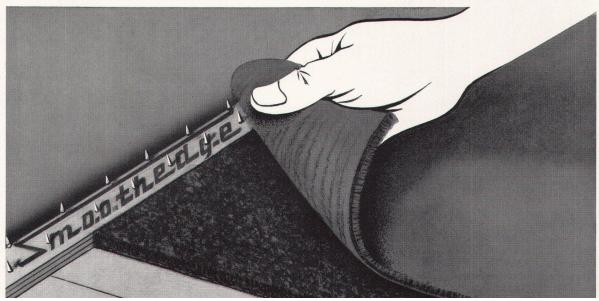
Bern, Thunstraße 7 Telephon (031) 221 44



St. Gallen, Multergasse 14 Telephon (071) 22 15 01

Zürich, Bahnhofstraße 18 Telephon (051) 23 76 03











Sanitas AG Zürich, Limmatplatz 7 Bern, Effingerstr. 18 St. Gallen, Sternackerstr. 2 Basel, Kannenfeldstr. 22 Modern, zweckmäßig und unter Berücksichtigung aller Wünsche des Bauherrn, werden Sanitas-Küchen geplant und angefertigt. Eigens dazu geschaffene Muster-Küchen erleichtern Ihnen die Auswahl. Für die Beratung stehen Ihnen unsere erfahrenen Spezialisten gerne zur Verfügung.

# Luftschutztüren



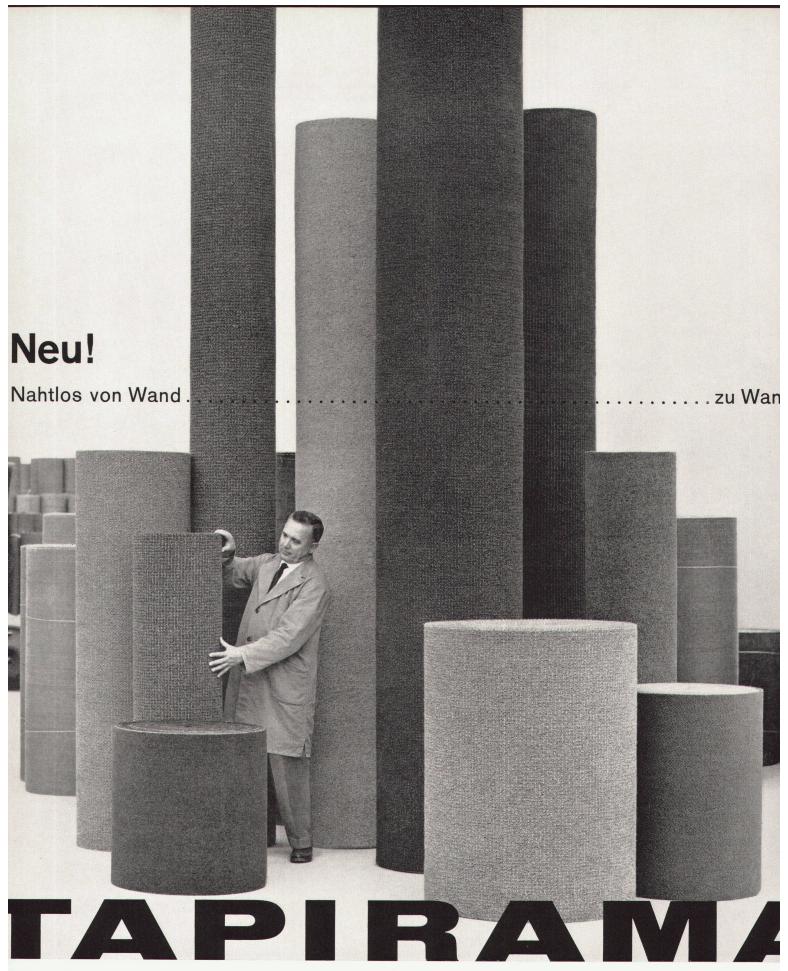
Die Abteilung für Luftschutz des eidg. Militärdepartementes hat Luftschutztüren «Keller» eingehend getestet und unter der Nr. A + L915 für folgende Verwendung zugelassen:

als Drucktüre bis 5 Tonnen statische Druckbelastung im äussern Anschlag in 35 cm dicken Wänden (wo nicht Betontüren vorgeschrieben sind) unter trümmersicherer Decke

Keller + Co. AG. Klingnau 056 51177

Luftschutztüren «Keller» werden dem Schreiner als Bausatz geliefert. Türblätter, Beschläge, Schrauben, Dichtungen etc. werden also einzeln geliefert. Jeder Sendung wird eine detaillierte Montageanleitung für den Schreiner, sowie eine Anleitung für den Maurer beigefügt, welche ein sicheres Zusammen- und Einbauen erlauben.

Wählen auch Sie die anerkannte und betriebssichere Luftschutztüre «Keller».



Tapirama: Name des neuen breiten Teppichs, bis 460 cm breit, wie ein stattliches Zimmer. Und nahtlos! Aber auch schmäler bis 70 cm. deckt er den Boden nahtlos und grosszügig. Tapirama: in 4 Macharten und vielen Farben. Tapirama aus reiner Wolle und Haargarn.

Tapirama eignet sich gut als Spannteppich. Doch auch frei ausgelegt im richtigen Mass, Wenn er als Milieu oder Läufer dienen soll, genügt es, Länge und Breite anzugeben. und Kinderzimmer, an Empfangs- und Sitzungsräume, an Büros oder Hotelzimme der frage beim Teppich- oder Möbelhändler, beim Tapezierer oder Warenhaus nach Tapirar Und wer bestellt, braucht nicht lange zu war





### 2-3 Liter Wasser verdunsten

durchschnittlich während dem Kochvorgang und kondensieren zum grossen Teil an Küchenwänden, Decken, Fenstern, Mobiliar. Warum diese wertvermindernde undgesundheitsschädliche Feuchtigkeit tagtäglich akzeptieren?

Der über dem Kochherd installierte Ab-

### BAHCO-SILENT

trägt die aufsteigenden Kochdämpfe so-fort ins Freie. Er schützt die gesamte Kücheneinrichtung und Ihre Gesund-heit. Vor allem verhin-

dert der leise laufende Bahco-Silent die lästige Geruchsüber-tragung in die Wohnräume. Für Mauer- u. Fenstereinbau liefer-



Verkauf durch die Installationsfirmen



Generalvertretung:

### WALTER WIDMANN AG

Zürich 1 Löwenstr. 20 Tel. (051) 27 39 96 Das Spezialgeschäft für:

Servierbuffets **Barbuffets** Gläserschränke Liqueurschränke Spüleinrichtungen Kühlschränke Kühlvitrinen Glacéanlagen Tiefkühltruhen Kühlraumisolierungen

Bitte verlangen Sie ein individuelles Projekt mit Kostenberechnung von



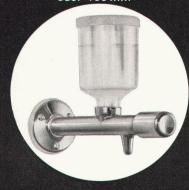
AG. ZÜRICH

Kühlschrankfabrik Haldenstraße 27 Telephon (051) 331317

### «Kongress-Vista»

Seifenspender mit 1/4 Liter Inhalt. Behälter aus Plexiglas; Deckel aus Polyäthylen, abschraubbar mittelst Vierkant-Steckschlüssel. Unterteil in Messing verchromt.

Ausladung: 150 mm oder 100 mm





Der Seifenspender Nr. 7970 besitzt einen Inhalt von 1/2 Liter. Seit Jahren tausendfach in Betrieb und tadellos bewährt. Deckel mit Bajonettverschluss. oder Schraubdeckel wie «Kongress».

Nr. 7970

### «Kongress»

Der Seifenspender Modell «Kongress» besitzt einen Inhalt von 1/4 Liter. Der Deckel ist durch Vierkant-Steckschlüssel abschraubbar.



beziehen durch den sanitären Grosshandel

Nyffenegger & Co. Zürich-Oerlikon, Metallgiesserei + Armaturenfabrik, Tel. 051 46 6477

### Unser technischer Dienst ist kreativ

Hier ein Beispiel: Für den hier gezeigten Coiffeursalon war ursprünglich eine genormte Garnitur vorgesehen. In Zusammenarbeit mit einem Mitarbeiter unseres technischen Dienstes ließ sich aber eine viel gediegenere Lösung verwirklichen: Einbau des Beckens in einen mit KELLCO überzogenen Kubus.

Dabei sind die Wasserabdichtungsprobleme usw. so einwandfrei gelöst, daß dieser Typ mühelos serienmäßig hergestellt werden kann.

Das obige Beispiel ist eines von vielen, das beweist, daß Sie von unserem technischen Dienst noch mehr verlangen können als nur fachliche Auskünfte, daß er auch geschmacklich «auf der Höhe» ist. Unsere Mitarbeiter im technischen Dienst sind keine «Vertreter», die nur Ihre kostbare Arbeitszeit beanspruchen. Im Gegenteil, ihre Aufgabe besteht darin, Ihnen etwas abzunehmen. Zögern Sie also nicht, unseren technischen Dienst anzufordern, denn unsere Mitarbeiter werden mit Begeisterung und Fachwissen Ihre Probleme lösen.



Keller+CoAG Klingnau Telefon 056-51177



# Entscheiden Sie sich für das Beste...

wenn Sie den Belag für Küchenmöbel, Gasttische, Laden-, Coiffeur- und Büroeinrichtungen bestimmen. Wählen Sie ein Material, das Ihnen eine reiche Farbauswahl, gleichzeitig aber auch ein Maximum an Dauerhaftigkeit und praktischen Vorteilen gewährt. KELLCO-Kunststoffplatten bieten Ihnen beides; sie sind folglich das Richtige.

1961 wurde die Uni-Kollektion von KELLCO mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet. 1962 ist sie noch durch einige neue moderne Töne bereichert worden.

Es sind aber nicht nur die dezenten Farben und der warme, unaufdringliche Seidenglanz, die für KELLCO sprechen, sondern die vielen praktischen und zum Teil exklusiven Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.



Planen Sie also keine Küche, kein Restaurant, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1963 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwüstlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.

KELLCO-Platten sind durch und durch hart und zäh. Sie erweisen sich gegen Abnützung als außerordentlich widerstandsfähig. Sie sind mit einem Wort ein ausgesprochen dauerhafter Belag.



Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadeometer auf Lichtechtheit geprüft.



Die fünf Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungsund Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.

# wählen Sie deshalb KELLCO-Platten

### Die komfortable Energie



Gas zum Kochen, für Warmwasser, zumWaschen, Trocknen, Heizen, Kühlen und für Gewerbe und Industrie. Beratung und Lieferung durch Gaswerke und Installateure.

Im Lande der tausend Möglichkeiten - Amerika - hat die Verwendung gasförmiger Energie einen beispiellosen Aufschwung genommen. Mehr als ein Drittel des gesamten Energiebedarfs wird dort durch Erdgas gedeckt; man kann daraus lernen, dass gasförmige Energie für höchste zivilisatorische und Komfortansprüche ideal ist. Gas ist auch bei uns eine moderne, komfortable Energie geworden!



Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft.



### Elegante Formgebung:

Kontrastreiche, wohlabgewogene Linien und Flächen ergeben eine betont moderne Form. Akzente in zartem Grau geben dem pastellweiss emaillierten Herd eine vornehme Note.

### Moderne Norm:

Kubische Bauform zum Anschieben, Freistellen und Einschieben mit geschlossener, nach hinten verlängerter und leicht erhöhter Herdplatte. Gesicherte Bedienungsgriffe.

### Extragrosser Backofen:

Grosszügige Dimensionen, ausgeklügelte Wärmeverteilung und automatischer Temperaturregler sind seine Haupt-merkmale; auf Wunsch mit Grill und Drehspiess erhältlich.

**Fixmobile** 

werden.

Pfannenträger:

gelenkig miteinander ver-

Brenner und Pfannenträger sind

bunden; sie können zusammen

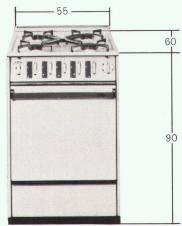
mühelos entfernt und gereinigt

### Allgasbrenner:

Inskünftig werden Stadtgas, Propan-Luftgemisch und Erdgas verwendet werden Allgasbrenner lassen sich ihnen durch geringfügige Umstellungen anpassen.

### Reichhaltiges Modellsortiment:

Modelle Standard G-31 und G-41 mit 3 und 4 Kochstellen; Modell G-41 g mit Grill; Modell «Luxe» G-51 mit Zentral-zündung; Modell G-2003 mit kleiner Grundfläche; dazu ein Herrschaftsmodell.



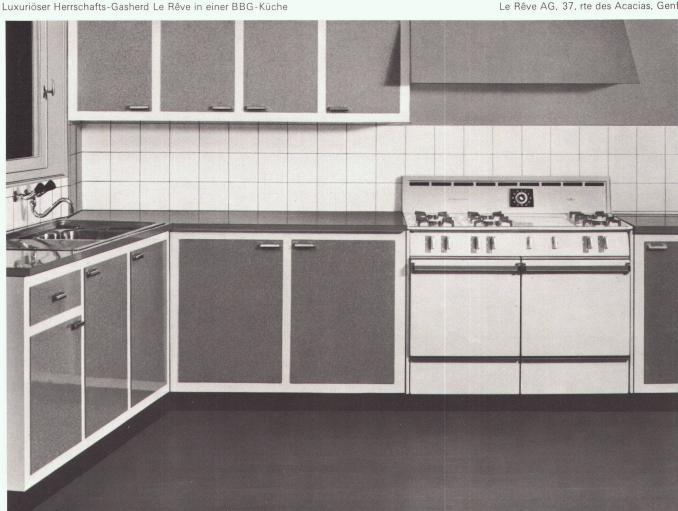
Genormte Abmessungen 55/60/90 Höhe variabel nach Wunsch 80+85



Le Rêve «Luxe», einziger Schweizer Gasherd mit Zentralzündung



Le Rêve AG, 37, rte des Acacias, Genf

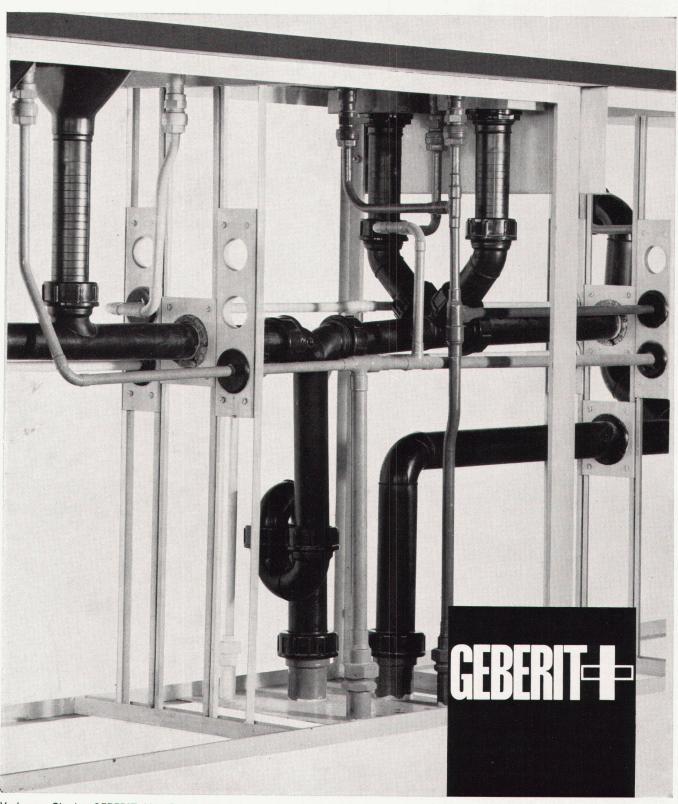


# Labor

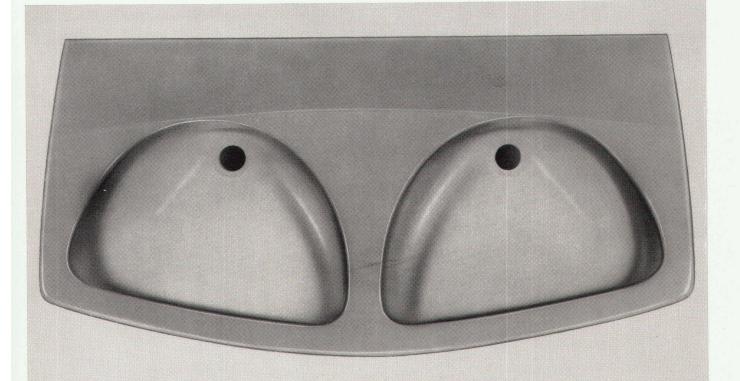
Die guten Erfahrungen, welche im Laborbau mit den normalen GEBERIT-Spültischsiphons und -Ablaufgarnituren gemacht wurden, waren ausschlaggebend für die Schaffung eines speziellen Chemie-Ablaufprogrammes. Dieses umfaßt ein vollständiges Sortiment von Siphons, Anschlußgarnituren und Übergangsstücken auf andere Leitungsmaterialien. Diese Teile ermöglichen einen raschen, mühelosen Anschluß der verschiedenen Laborapparate. Bei den Ablaufventilen, Standrohren und Trichtern stellen Sie besonders gut fest, wie sauber und formstabil GEBERIT-Teile verarbeitet sind.

GEBERIT-Siphons und -Ablaufgarnituren aus bestem Niederdruck-Polyäthylen für Labor und Industrie

**GEBERIT** bietet Sicherheit!



Verlangen Sie den GEBERIT-Ablaufkatalog für Laborbau von GEBERT + CIE Rapperswil am Zürichsee Telephon 055/2 03 44



# einer

# für zwei

Der neue Doppelwaschtisch (Biskra) von **Standard**, lieferbar mit oder ohne Säule. Elegant und funktionell gestaltet. Kleine Raumbeanspruchung — trotzdem viel Platz bei Doppelbenützung. **Standard** –Kristallporzellan weiss oder farbig, bekannt für seinen unverwüstlichen Glanz. Ein Produkt der Ideal – **Standard**, weltbekannt für besseren Wohnkomfort. Verkauf durch den Schweizerischen Sanitär-Grosshandel.



Physikalisches Institut der ETH Laborgebäude an der Moussonstraße, Zürich

Architekt: Karl Flatz SIA, Limmatquai 24, Zürich 1

Fassadenverkleidung mit horizontalen Durisol-Außenwandplatten 12 cm stark, Dacheindeckung mit Durisol-Dachplatten 12 cm stark mit Kiesklebedach; Zwischenböden mit Durisol-Dachplatten 14 cm stark

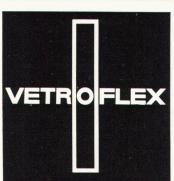


Wo die Wirtschaftlichkeit für die Erstellung von Zweckbauten im Vordergrund steht, bietet die Anwendung der vorfabrizierten Durisol-Platten für Wand- und Dachkonstruktionen entscheidende Vorteile.

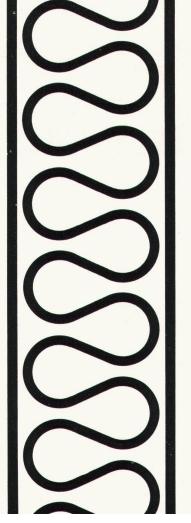
Das geringe Gewicht der Elemente erlaubt eine sparsame Dimensionierung der Tragkonstruktion. Der Bauvorgang wird ganz wesentlich vereinfacht und verkürzt.







# eingebaute Behaglichkeit



Angenehme Raumtemperatur und lärmfreies Wohnen durch VETROFLEX – das ist die Grundlage echten Komforts

### GLASFASERN AG

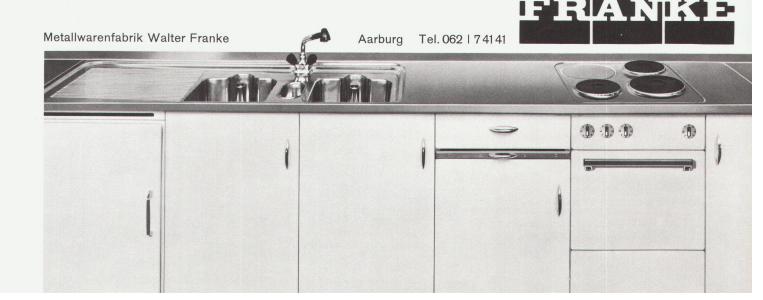
Verkaufsbüro Zürich Nüschelerstr. 30 Tel. 051/271715



### **FRANKE** Erfolg durch Qualität

Für jede Franke-Norm-Kombination nen, Flaschen, Handtücher, Küchen- äusserst günstig. Franke Küchenkönnen Sie selbst die passende Ab- maschinen usw. ist so reichhaltig,

Kombinationen machen die Pladeckungsvariante in rostfreiem Stahl bestimmt allen Wünschen entbestimmen. Die Auswahl an Apparaten verschiedenster Marken, an Schränken und Auszügen für Pfanmierung und rationeller Herstellung Grossisten.



### Die Vorteile einer Metallkombination

### **Ausgereifte Konstruktion**

Die einfache Grundkonstruktion setzt sich zusammen aus Sockel, Seitenwänden, Abdeckung, und Einbau-Elementen in den Grössen eines ganzen oder halben Elementes.

### **Einfache Planung**

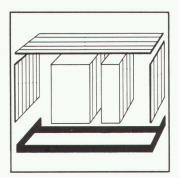
Durch die Normierung der Elemente wird die Planung wesentlich erleichtert. Element-Breite 55 cm, -Tiefe 60 cm und -Höhe 90 cm.

### **Leichte Montage**

Die einzelnen Elemente können nur eingeschoben und festgeschraubt werden. Dadurch werden die teuren Arbeitsstunden bei der Montage auf ein Minimum reduziert.

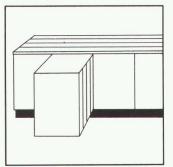
### Günstiger Preis

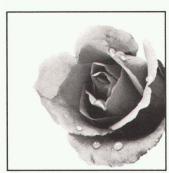
Dank maximaler Normierung, rationeller Herstellung und einfacher Montage ist der Preis der Norm-Kombinationen sehr günstig.



### norm

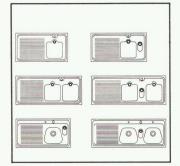
90 60





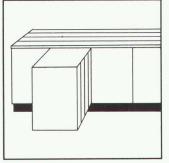
### Hygiene und Aesthetik

Metallkombinationen sind sehr einfach zu reinigen. Die Abdekkung besteht aus einem Stück ohne schmutzempfindliche Trennfugen. Alle Unterbauten sind leicht zugänglich. Der pastellweisse Farbton wirkt sehr hygienisch und freundlich.



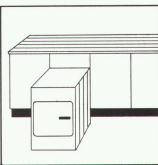
### Auswahl der Abdeckung

Die Auswahl ist sehr gross: 2 verschiedene Beckenformen. mit einem oder zwei Becken, mit oder ohne Ausguss in verschiedenen Anordnungsvarianten.



### Boiler

Herd (elektr. oder Gas) Kühlschrank Geschirrwaschmaschine Wärmeschrank 9 ganze Schrankelemente 7 halbe Schrankelemente



### Auswahl der Einbauelemente

Es können nicht nur Apparate wie Herde, Kühlschränke usw. fast aller Fabrikmarken eingebaut werden, es steht auch eine ganze Anzahl spezieller Schränke und Auszüge zur Verfügung für Pfannen, Deckel, Kellen, Flaschen, Handtücher und Küchenmaschinen.



Jedes Element kann ohne weiteres später durch ein anderes ersetzt werden. So ist es möglich, anstelle eines einfachen Tablarschrankes nachträglich einen Kühlschrank oder ein anderes Element einzubauen.

### Franke - ein Begriff für Qualität

Franke-Norm-Kombinationen werden ausschliesslich aus besten Materialien hergestellt.

Sie sind äusserst solid und dauerhaft. Bei allen Schrankunterbauten ist die Farbe eingebrannt. Sämtliche Türen, Auszüge und Schubladen werden mit

kleinen Gummipfropfen ausgestattet, welche beim Öffnen und Schliessen der Türen unangenehmen Lärm verhindern.

Lassen Sie sich bei Ihrem ortsansässigen Sanitär-Installateur oder Sanitär-Grossisten unverbindlich beraten.

Metallwarenfabrik Walter Franke

Aarburg Tel. 062/74141





# COCKTAIL Spannteppiche

Fortissimo oder moderato — ein Spannteppich aus der COCKTAIL-Kollektion macht es Ihnen leicht, für jeden Raum den passenden Belag vom strapazierfähigen Bouclé bis zum weichen schmiegsamen Moquette — uni oder gemustert — zur finden. Farbenkräftig oder diskret? Besonders rustikal oder besonders repräsentierend? Für jedes Budget hält die reichhaltige COCKTAIL-Kollektion den passenden Spannteppich für Sie bereit. Treffen Sie daher Ihre Wahl aus der COCKTAIL-Kollektion der COCKTAIL-Kollektion.

# SSLE

Beratung durch einschlägige Fachgeschäfte in der ganzen Schweiz oder durch die Hassler-Häuser

Hans Hassler & Co. AG, Aarau Stammhaus

Bossart & Co. AG, Bern H. Rüegg-Perry AG, Bossart & Co. AG, Biel Zürich Hans Hassler AG. Luzern J. Wyss SA. Neuenburg **neu**.....Tapisom ist da!



Tapisom — ein Teppichboden, nach den neuesten Erkenntnissen auf dem Gebiet der modernen Textil-Bodenbeläge entwickelt, — gewährleistet einen aussergewöhnlichen Komfort. Er birgt alle Qualitätsvorzüge in sich, die den bekannten Filzplastik-Bodenbelag Tapiflex auszeichnen, und verbreitet darüber hinaus, dank seiner kompakten Oberschicht aus feinen, ineinander verfestigten Nylonfasern, eine wohnliche und heimelige Atmosphäre. Tapisom — eine Kombination aus Nylonfasern und einer mit PVC imprägnierten Rohfilzunterlage, ergibt den idealen Spannteppichboden von vorzüglicher Haltbarkeit.

Beratung durch die einschlägigen Spezialgeschäfte in der ganzen Schweiz oder durch die Hassler-Häuser:

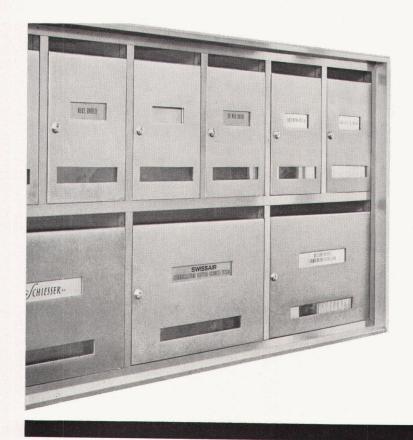


Bossart & Co. AG, Bern Bossart & Co. AG, Biel Hans Hassler AG, Luzern H. Rüegg-Perry AG, Zürich J. Wyss SA, Neuenburg

Hassler – Bureau Exposition Lausanne, Av. de Cour 53

Generalvertretung: Hans Hassler & Co. AG, Aarau Kasinostr. 19 Tel. 064 2 21 85







Die Möglichkeit ALUSUISSE-Legierungen durch Strangpressen auf wirtschaftliche Weise zu Profilen verschiedenartigster Querschnitte zu verformen, hat dem Aluminium eine weite Verbreitung im Metallbau gebracht. ALUSUISSE-Spezialprofile erlauben vollkommene konstruktive Lösungen, einwandfreie ästhetische Formen und Ersparnisse an Material und Bearbeitungskosten. Für Türen, Schaufenster, Vitrinen, Zwischenwände und anderes mehr haben wir interessante Profilserien entwickelt. Profilserien entwickelt.

Aluminium ist wetterbeständig, leicht zu verarbeiten und wirtschaftlich in seiner Anwendung.

Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

### ALUMINIUM IN DER ARCHITEKTUR

### SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



7140 Pmi



7540 Pmi 61





Wippenschalter mit dem bewährten Silberkontakt-Schaltsystem, Steckdosen 10 A 250 V, Rasiersteckdose, Dreifachsteckdose und Signallampe für Unterputzmontage







77023 SP R Pmi

Adolf Feller AG Horgen



652, 652 B 15 Pmi



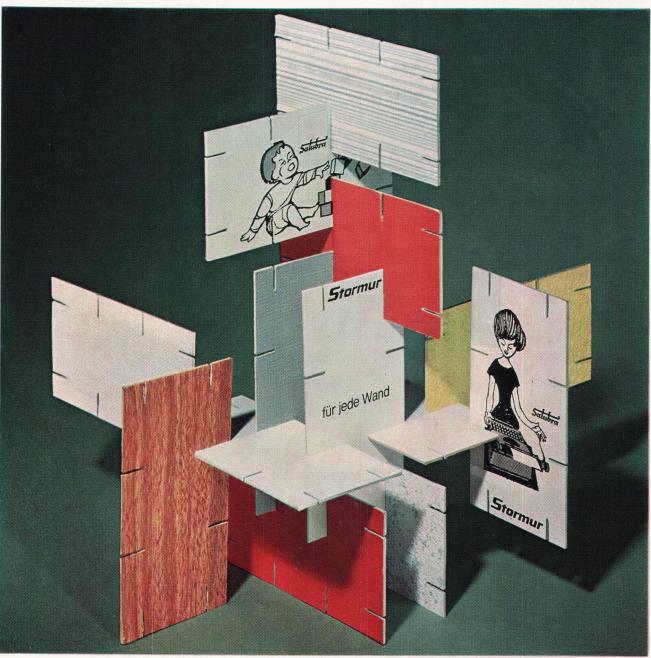


# Stormur

# vom Fachmann empfohlen – vom Rechner gewünscht

STORMUR, der Wandbelag aus PVC hat sich in Hotels, Restaurants, Büros, Spitälern und Wohnhäusern bestens bewährt. Seine hohe Qualität reduziert die Unterhaltskosten, und die reiche Auswahl an Narbungen, Dessins und Farben ermöglicht eine vielfältige Verwendung. STORMUR ist stoss- und kratzfest, säurebeständig, waschbar und lichtecht. Da es sich weder ausdehnt noch zusammenzieht, ist seine Verarbeitung sehr einfach und zeitsparend. Gegen Feuchtigkeit und Kleisterflecken ist STORMUR unempfindlich.





So gut haben Sie's noch nie gehört! Besser als HiFi.

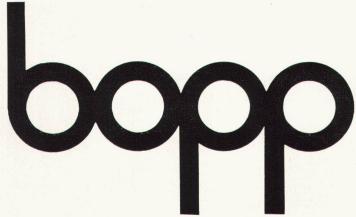


Saubere Bässe, echte Obertöne, weniger Nadelgeräusch, größere Dynamik, keine Verzerrungen, prägnantere Klangdefinition, näher dem Original – jeder Ton tönt besser – das ist Stereophonie «echt Bopp».

Lassen Sie sich Punkt für Punkt vorführen und erklären, warum «echt Bopp» so viel besser, richtiger und natürlicher tönt: ... so frisch, klar und natürlich wie Quellwasser.

Nicht mit Superlativen, nicht mit Behauptungen, nur durch ehrliche Beweise sollen Sie erfahren, daß Bopp eine Güte der Musikwiedergabe pflegt und erreicht hat, die selbst Musikern und Fachleuten noch ganz unbekannt ist.

Gewußt wie!



A. Bopp Schipfe I Zürich Tel. 234473 Konzeption und Einbau von Musikanlagen jeder Art, modern oder antik.



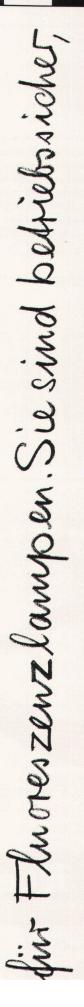


Dannt sie weniger Mimmen, wewiger brunnen

und lange leben.



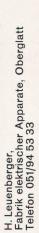








Für Beratung, Auskunft und Dokumentation steht unser Kundendienst zur Verfügung.



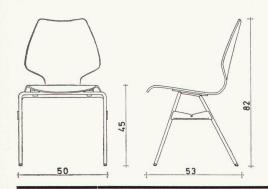


Die Form Die Art Die Qualität Der Preis sehen sitzen kuppeln stapeln

Modell 4/28 S, Gestell Stahlrohr verchromt. Kupplungsplatte fest mit dem Stuhl verbunden, Schale Preßholz

Dank dem neuartigen Gestell können Sie ohne Hilfsmittel beliebig lange Reihen zusammenkuppeln.

Entwurf: Kurt Culetto Auszeichnung: «Die gute Form 1963» bequem zum Sitzen leicht zum Kuppeln gut zum Stapeln





# HORGEN-GLARUS

AG Möbelfabrik in Glarus Telephon Horgen-Glarus Schweiz 058 5 20 91



### **VELUX-Kleinraumlüfter**



für Vorplätze, Garderoben, Aborte und gefangene Räume



A. Kully AG. Glasdachwerke, Olten Telephon 062/53901

# BAU P



Bauberatung, Lieferung und Montage von vorfabrizierten Wand-, Dach- und Decken-Elementen in verschiedenen Systemen

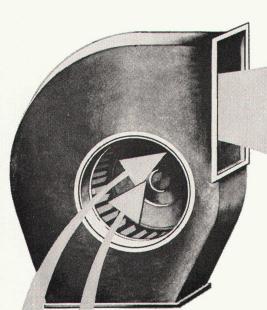
schneller + rationeller

MONTAGEBAUAG

Zürich 9/48 Hohlstraße 610 Telephon 051/62 56 56

# WERA - für alle Klimafragen

Welche Probleme beschäftigen Sie? Mit unserem Stab geschulter Mitarbeiter werden wir diese bestimmt meistern.















Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert. Klimaanlagen

Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Grossräume

Lüftungsanlagen

Küchenventilationen

Gasschutzanlagen

Luftbefeuchter

3500 Referenzen aus dem Inund Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen.

WERA-Apparate werden in fast alle europäischen Länder und nach Übersee exportiert.

WERA Klima prima

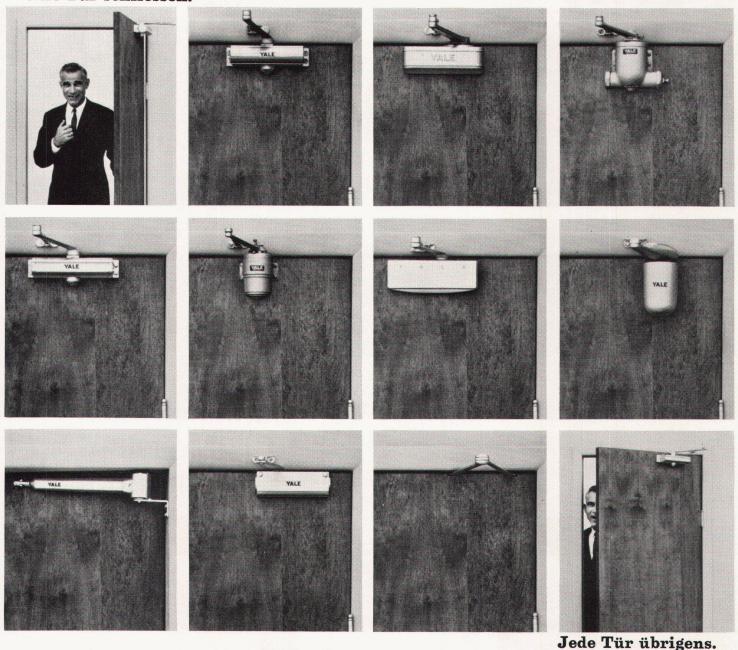


Gerberngasse 23-33

Bern

Telephon (031) 3 99 11

Nur YALE kann auf so viele Arten eine Tür schliessen.

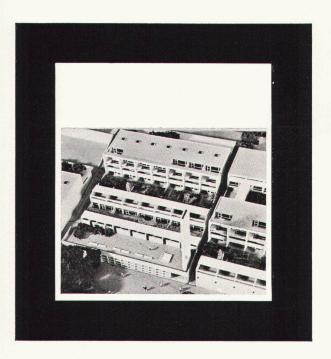


Was Sie hier sehen, ist das vielfältigste Programm an Türschliessern, das es gibt: YALE Türschliesser. Es gibt viele Modelle — viele Formen — viele Grössen — für jeden Zweck. Doch: Türschliesser sind nur ein Teil der YALE Kollektion, der umfangreichsten der Welt, an Baubeschlägen und Türschlössern. Was immer Sie brauchen – für industrielle, kommerzielle oder private Projekte: Es gibt dafür ein YALE Produkt. Achten Sie auf den Markennamen YALE, dann erhalten Ihre Auftraggeber das Beste für ihr Geld.



Unser Fabrikationsprogramm für Bauprodukte umfaßt Lamellenstoren KIRSCH, Roll-Lamellenstoren, Plastikrolladen, Dunkelstoren, Vorhangschienen KIRSCH, Harmonikatüren MODERNFOLD mit Kunstleder überzogene Metallkonstruktion.

Ja,





## Luxacoustic Aluminiumdecke

Die neue Form der LUXACOUSTIC
Aluminium-Akustikdecke – Langpaneele und
Klemmleisten – ermöglichen dekorative
Raumgestaltung in einer oder mehreren
Farben. Hohe, regulierbare Schallschluckwirkung schafft Ruhe in Arbeits- und Wohnräumen. LUXACOUSTIC-Decken sind leicht
und rasch zu montieren, unbrennbar,
abwaschbar und korrosionsfrei. Das
komplette System mit Unterkonstruktion und
verstellbarer Abhängung erlaubt Anpassung
an Rohdecken verschiedener Art und
Form sowie Einbau von Leuchten und Verwendung als Akustik- und Belüftungsdecke.
Technische Beratung und Preisofferte
durch Montagefirma
Schneider & Co. AG für
Isolierungen und Industriebedarf,
Winterthur, Telephon 052 22022
Hunter Douglas AG.
Luzern, Moosstraße 15, Telephon 041 360 83



**Hunter Douglas** 



Freuen Sie sich über diesen Fund — mit ihm gewinnen Sie Ihre Kunden. Er ist einer der modernsten Herde der Schweiz. Jahrzehntelange Erfahrung steckt in der ausgereiften Konstruktion, die klassisch-schlichte Form entspricht dem Geschmack und den Anforderungen heutiger Hausfrauen und Architekten.

Sehr übersichtlich die schräggestellte, porzellanemaillierte Schaltskala mit den handlichen, geräuscharmen Schaltern; praktisch der Thermostat für den Backofen, der Wahlschalter für Ober-, Unterhitze oder Grill. Besonders erwähnenswert der Grossraumbackofen und die Vollauszugschublade für alles Zubehör.

Was von Zug kommt, ist gut. Der neue Elektroherd bestätigt es. Verlangen Sie den ausführlichen Farbprospekt oder rufen Sie unverbindlich unseren Vertreter.

Metallwarenfabrik Zug Tel. 042/4 01 51





## Equitherm

Vollautom. Heizungsregeleinrichtungen



Der einfache Heizungsregler «**Equitherm-Junior»**, mit Transistorverstärker, wird vor allem in kleinen bis mittleren Heizanlagen verwendet

Zwei Ausführungen sind lieferbar:

#### Typ ERTO 1

als Zweipunkt-Regler in Ölfeuerungsanlagen,

#### Typ ERTJ 1

als Zweilauf-Regler in Heizanlagen mit langsam laufendem Ventil

Katalog D2a

Mit Hilfe des übersichtlichen Zeigerdiagramms kann jede Equitherm-Anlage dem gewünschten Heizplan angepässt werden Unsere Heizungsregler ermöglichen gleichmässige Raumtemperaturen und eine Reduktion der Brennstoffkosten um 15-20%

Im elektronischen, hochempfindlichen Heizungsregler «Equitherm» sind Schaltuhr und Wählschalter eingebaut. Die Einrichtung für Zweipunkt- oder stetige Regelung eignet sich für Heizanlagen jeder Grösse

Katalog D2a





Technische Büros:

Zürich Bern St. Gallen Genève Lausanne

Lugano

Telephon (051) 2416 98 Telephon (031) 331 55 Telephon (071) 22 74 94 Telephon (022) 24 42 48 Telephon (021) 24 30 33 Telephon (091) 3 47 87

128



### **Klima**

Es ist ein ideales Innenklima in diesem modernen Geschäft



überall gute Luft überall gute Leistung

Immer frische und gute Luft. Das schätzt die verwöhnte Kundschaft. Hier kauft sie gern ein. Und kommt gern wieder. Auch das Personal fühlt sich frischer, ermüdet weniger und arbeitet mit Freude. Wichtige Faktoren! Jeder Architekt, jeder Kaufmann sollte daran denken.

Die Kühle im Sommer, die Wärme im Winter, der richtige Feuchtigkeitsgehalt der Luft, werden hier von der automatisch gesteuerten STÄFA Klima-Anlage reguliert.

#### Hitzewelle 1964?

Vielleicht. Warum nicht vorbeugen? Frische und gute Luft ist wichtig in Verkaufs-räumen. Die STÄFA Klima-Anlage macht sich darum in allen Teilen bezahlt.

#### Funktionsbereit im nächsten Sommer

kann Ihre Anlage schon sein, wenn Sie uns in den nächsten Wochen Ihr Problem unterbreiten. Unsere Ingenieure beraten Sie gerne.



VENTILATOR AG STAFA (SCHWEIZ)



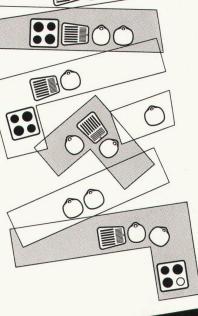


BELINOX-MULTICOMB-Einsatzelemente für fugendichten Einbau in Kunstharzplatten erfüllen einbau in Kunstnarzplatten erfüllen einen längst gehegten Wunsch der Hausfrauen und Küchenfachleute:
Mit den BELINOX-MC-Einsatzelementen ist die Rober forst satzelementen ist die Bahn frei satzelementen ist die Bahn frei für phantasievolle, persönliche Küchengestaltung. Farbe, Form und Zweckmäßigkeit vereinigen sich durch BELINOX-MULTI- COMB-Einsatzelemente zum neuen Küchenstil. BELINOX hält Schritt mit der Zeit!

Verlangen Sie den interessanten MULTICOMB-Prospekt.

F. Loertscher & Co., Stetten / AG

Spezialfabrik für rostfreie Stahl-Spezialiaurik für föstrele Stall-waren und moderne Küchen. Telephon (056) 33821 und 34343





**Modernes Bauen** klare Fassaden und lichte Innenräume mit JANSEN-**Profilstahlrohren** 



Ohne Lärm und dicht schliessen Fenster und Türen aus JANSEN-Profilstahlrohren mit der alterungsbeständigen

Kunststoff-Lippendichtung



# Geilinger & Co. Winterthur Wendeflügelfenster aus Leichtmetall

entsprechend den ästhetischen und spezifischen Ansprüchen des modernen Bürogebäudes.



TT – Kreisdirektion Winterthur / Klemenz und Flubacher, Architekten, Zürich / Wendeflügelfenster 360° drehbar, mit Verbundverglasung und angebauten Lamellenstoren / Storen der Witterung entsprechend nach aussen oder innen drehbar / Fenster in beiden Stellungen vollständig dicht schliessend / gute Reinigungsmöglichkeiten / massive Betonbrüstung mit Peralumanblechen verkleidet.

#### Wohnkultur für die Anspruchsvollen



Kühl, oft sachlich und unpersönlich nüchtern sind die Formen der modernen Zeit: Wir leben in hellen, rechteckigen Räumen und arbeiten in Häusern aus Glas, Metall und Kunststoff, in Büros mit Stahlmöbeln und Neonlicht. Vielleicht gerade deshalb liebt der moderne Mensch in vermehrtem Maße wieder die überlieferten Formen einer früheren Zeit: Barock, Régence, Rokoko, Empire, Biedermeier; die anmutig geschwungenen Linien und dunklen Farben kostbarer Hölzer. Zaubern Sie Wärme und Leben in Ihre moderne Wohnung — mit Möbeln in zeitlos schöner Form aus den Werkstätten von K+K!

Innenarchitektur, Schreinerei, Polsterei, Vorhangabteilung, Handweberei, Wohnungseinrichtungen für moderne Menschen mit Sinn für wirklich individuellen Stil.

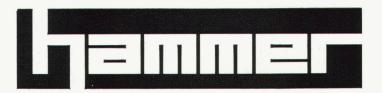
Wählen Sie 051/345353 und vereinbaren Sie mit unseren Beratern eine erste unverbindliche Besprechung Ihrer Wohnprobleme.

Knuchel+Kahl AG

Rämistraße 17

Zürich 1





#### **Genossenschaft Hammer**

#### Eisen- und Metallbau Profilpreßwerk

Postfach Zürich 45 Binzstraße 7 Telephon (051) 331818

#### **Drehsperren GHZ**

Patent, ausl. Patente angemeldet Für Ausstellungen, Schwimmbäder, Skilifte, Sportplätze, Flughäfen usw.

Wir liefern auch alle andern Modelle von Drehsperren und Drehkreuz

Verlangen Sie bitte Offerten





Schön geformt, technisch vollkommen. Und wie gut es spült, wie geräuschlos. Spülkasten und Klosett sind wie aus einem Guss zusammengebaut. Ein modernes WC, ein hygienisches WC. Kein Spülrohr, kein Anschluss-Stutzen, sondern überall weisses Porzellan. Ueber 50000 Referenzen allein in der Schweiz!



Gustavsberg AG Feldmeilen Lieferung durch Ihren Sanitär-Grosshändler



## Betonenste

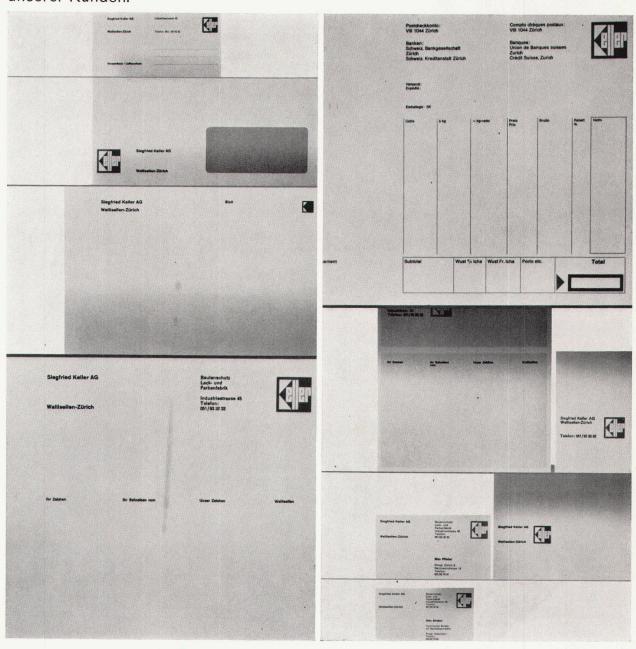
Betonfenster, Fassaden-elemente in Beton und Kunststein, Konstruktions-elemente, wie Pfeiler, Binder, Pfetten, Balken, Rahmen mit schlaffer und vorgespannter Armierung.

Unsere Fabrikationsmethoden erlauben uns, weitgehend auf Ihre Wünsche einzugehen.

## ngerter A. Bangerter & Cie AG Zementwaren und Bausteinwerke

Lyss Tel. 032 - 84 31 31

Vor 60 Jahren wurde in unserer kleinen kaufmännischen Abteilung noch an Stehpulten gearbeitet. Die gesamte Korrespondenz, die Buchhaltung und die Rechnungen, alles wurde fein säuberlich von Hand mit Feder und Tinte ausgefertigt. Heute bedienen wir uns in unserem modernen Verwaltungsgebäude der neuzeitlichsten technischen Hilfsmittel, von der elektrischen Schreibmaschine bis zur elektronischen Fakturiermaschine. Alles ist up to date — selbst unsere Geschäftsdrucksachen, die wir während der letzten Monate vollständig überarbeitet und neu gestaltet haben: Symbol unserer Lebendigkeit, Zeichen des fortschrittlichen Geistes, der unsere Firma erfüllt und uns stets mit frischen Kräften unentwegt weiterarbeiten lässt — im Dienste unserer Kunden.



Siegfried Keller AG Wallisellen-Zürich, Industriestrasse 45, Telefon (051) 93 32 32 Bautenschutz, Lack- und Farbenfabrik



besteht aus einer Scheibe Spiegelglas oder Maschinglas, die mit einer nichtalternden Metallschicht bedeckt ist. Diese reflektiert die Sonnenstrahlen ohne gefährliche Eigenerwärmung der Verglasung. Im Verbund von Thermopane - Isolierglas vereinigt es die Reflexeigenschaften mit den Vorzügen einer isolierenden Verglasung.

#### STOPRAY schafft Komfort

es regelt wirksam die Temperatur; es vermindert wesentlich die Blendung und ermöglicht einen erholsamen Ausblick auf die Umgebung.

#### STOPRAY ist ökonomisch

es vermindert die Gestehungs- und Betriebskosten einer Klimaanlage; es erübrigt die Anbringung von Sonnenblenden.





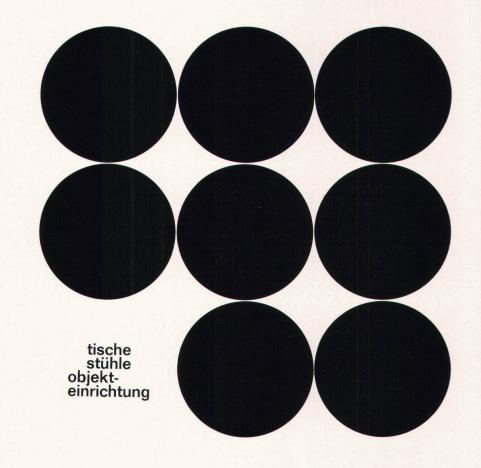
- Durchtritt
   Rückstrahlung
- 5. Abgabe



1. Einfallend

Reflexion

 $\frac{s}{a}$  Handelsabteilungen: 71, rue de la Loi - Bruxelles 4 (Belgien)





Kaufen Sie bei diesem Stuhl unbesorgt die gute Form. Für uns ist sie Voraussetzung; doch was man nicht auf den ersten Blick sehen kann, hat für uns das gleiche Gewicht: die Präzision der Verarbeitung und das ausgewählte Material. Modell 120/04 wird seidenmatt verchromt oder anthrazitfarbig geliefert.

Technische Werte: Zugblankes, spezial legiertes Profilstahlrohr. Rostfrei einbrenngrundierter Kunstharzlack mit 180° eingebrannt. Durch Spezialverfahren Eckverbindungen mit 100°/<sub>0</sub> Sicherheit auf die normale Belastung.

DESIGN: G. HERKSTRÖTER † MODELL 120/04



plastofloor DOMUS

Der einschichtige Schweizer Kunststoffbodenbelag

Preisgünstig und anspruchslos im Unterhalt

Dätwyler AG. Altdorf-Uri

## plastofloor JMU5



Plastofloor domus ist ein durchmarmorier- Plastofloor domus kann auf jeden ter, einschichtiger Kunststoffbodenbelag mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung. Zur Auswahl stehen 10 verschiedene Farbtöne, die sich in idealer Weise für eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung eignen.

Plastofloor domus ist ein preisgünstiger Bodenbelag und daher besonders ideal für Wohn- und Siedlungsbauten.

Plastofloor domus ist 1,8 mm dick und lieferbar in Bahnen von 150 cm Breite bis etwa 30 m Länge.

Plastofloor domus besitzt folgende Materialeigenschaften: strapazierfähig, dauerhaft, elastisch, schalldämmend, trittsicher, fusswarm, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor domus ist alterungsbeständig; er wird unter Einfluss von Licht, Wärme und Luftfeuchtigkeit weder hart noch rissig, sondern behält seine guten Eigenschaften unverändert bei.

Plastofloor domus ist leicht zu reinigen und äusserst anspruchslos in der Pflege, denn seine dichte, homogene Oberfläche verhindert das Eindringen von Schmutz und Staub.

trockenen, festen, ebenen und rissfreien Unterlagsboden rasch und fugenlos, am vorteilhaftesten mit unserem Klebstoff Floorcolle, verlegt werden. Bei Holzböden empfiehlt es sich, eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor domus-Bahnen liegend, zu verlegen.

Plastofloor domus ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen. Bezugsquellennachweis durch uns.

## dätwyler ag

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044/21313